

# Psa

## Chapter 99

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1  
יְהוָה מֶלֶךְ יִרְגָזוּ עַמִּים יָשֵׁב כְּרוּבִים תְּנוּטָה הָאָרֶץ :  
l'Éternel roi trembler peuples habiter [chérubins] être-agité la-terre  
[H0776](#) [H5120](#) [H3742](#) [H3427](#) [H7264](#) [H3068](#)

L'Éternel règne : que les peuples tremblent ! Il est assis entre les chérubins : que la terre s'émeuve !

2  
יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל-כָּל-הָעַמִּים :  
l'Éternel dans-Sion grand et-élever il sur tout les-peuples  
[H3605](#) [H1931](#) [H6726](#) [H3068](#)

L'Éternel est grand en Sion, et il est haut élevé par-dessus tous les peuples.

3  
יִוְדוּ שְׁמִי גָדוֹל וְנֹרָא קָדוֹשׁ הוּא :  
célébrer ton-nom grand et-craindre saint il  
[H1931](#) [H6918](#) [H3372](#) [H8034](#) [H3034](#)

Ils célébreront ton nom grand et terrible : - il est saint ! -

4  
וְעַז וְרוֹי מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב אֶתְּךָ כוֹנֵן מִישְׁרָיִם מִשְׁפָּט וְצִדְקָה  
et-force et-royaume roi jugement aimer tu comme-affermir de-droiture jugement justice  
[H6666](#) [H4941](#) [H4339](#) [H0157](#) [H4941](#) [H4428](#) [H5797](#)

וּבִיעֹקֵב אֶתְּךָ עָשִׂיתָ :  
dans-Jacob tu-as-fait tu  
[H3290](#)

Et la force du roi qui aime la justice. Toi, tu établis la droiture, tu exerces le jugement et la justice en Jacob.

5  
רִוְמָמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַרְגֵם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא :  
élever l'Éternel notre-Dieu et-le-se-prosterner à-marche-pied ses-pieds saint il  
[H1931](#) [H6918](#) [H7272](#) [H1916](#) [H7812](#) [H0430](#) [H3068](#)

Exaltez l'Éternel, notre Dieu, et prosternez-vous devant le marchepied de ses pieds : - il est saint !

6  
מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכֹהֲנָיו וְשָׁמוּאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ קָרְאוּ אֵל-יְהוָה  
Moïse et-Aaron dans-prêtre et-Samuel dans-appeler son-nom appeler vers l'Éternel  
[H3068](#) [H0413](#) [H7121](#) [H8034](#) [H7121](#) [H8050](#) [H3548](#) [H0175](#) [H4872](#)

וְהוּא יַעֲנֶם :  
et-le-il répondre  
[H1931](#)

Moïse et Aaron, parmi ses sacrificateurs, et Samuel, parmi ceux qui invoquent son nom, crièrent à l'Éternel, et il leur a répondu.

7  
בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם שָׁמְרוּ עֵדוּתוֹ וְתַקּוּ נָתַן-לָמוֹ :  
dans-colonne nuée parler vers garder témoignage et-statut donner à-(\*-)  
[H5414](#) [H2706](#) [H8104](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6051](#) [H5982](#)

Il leur parla dans la colonne de nuée : ils ont gardé ses témoignages, et le statut qu'il leur avait donné.

עַל-	וְנָקַם	לָהֶם	הַיְיָ	נָשָׂא	אֶל	עֲנִיתָם	אַתָּה	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	8
sur	et-venger	à-ils	le-être	porter	vers	répondre	tu	notre-Dieu	l'Éternel	
	<a href="#">H5358</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0410</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

עֲלִילוֹתָם:  
action  
[H5949](#)

Éternel, notre Dieu ! tu leur as répondu, tu as été pour eux un Dieu qui pardonnait, et prenait vengeance de leurs actes.

קָדוֹשׁ	כִּי-	קִדְשׁוֹ	לְהַרְ	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	רָוַמְלוּ	9
saint	car	sa-sainteté	à-montagne	et-le-se-prosterner	notre-Dieu	l'Éternel	élever	
<a href="#">H6918</a>		<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

אֱלֹהֵינוּ:  
notre-Dieu  
[H0430](#)

יְהוָה  
l'Éternel  
[H3068](#)

Exaltez l'Éternel, notre Dieu, et prosternez-vous en la montagne de sa sainteté ; car l'Éternel, notre Dieu, est saint !